

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 25 (1949-1950)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MAI 1950

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	9
<i>Raubbau am Vertrauen.</i> Von Dr. H. Geßner . . . . .	10
<i>Der Gemischte Chor.</i> Von Hans U. Steger . . . . .	13
<i>Photos.</i> Von Hans Baumgartner / G. Metzler . . . . .	17
<i>Naturgeheimnisse unserer Heimat.</i> Von Walter Leuthold . . . . .	23
<i>Schweizerische Anekdote.</i> . . . . .	25
<i>Was kostet Ihr Auto?</i> Ergebnisse einer Rundfrage . . . . .	26
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	31
<i>Photos.</i> Von Hans Baumgartner / Gotthard Schuh . . . . .	35
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp . . . . .	40

## HEILBÄDER IN DER SCHWEIZ

**Kleiner Hotelführer**

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern. o Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Baden:</b>	(056)		Hotel Bahnhof-		
Hotel Verenaufhof <sup>x</sup> . . . . .	25251	14.50 bis 24.—	Rosengarten <sup>x</sup> . . . . .	81556	12.50 bis 15.—
Hotel Bären <sup>x</sup> . . . . .	25178	13.50 bis 16.50	Hotel Krone-		Zimmer
Hotel Blume <sup>x</sup> . . . . .	25569	12.— bis 15.—	Villa Louisa . . . . .	81303	4.50 bis 6.—
Hotel Schweizerhof . . . . .	27227	11.50 bis 14.—			12.50 bis 15.50
Hotel Hirschen <sup>x</sup> . . . . .	26966	10.50 bis 13.—	Hotel Ochsen . . . . .	81428	ab 11.— bis 13.—
Bad-Hotel Adler <sup>o</sup> . . . . .	25766	10.50 bis 13.—			Pauschal
Hotel Post . . . . .	26421	9.—			96.— bis 103.—
Heilstätte Schiff . . . . .	24566		Hotel Rößli . . . . .	81322	ab 9.—
Pension Sonnenblick . . . . .	22409		Tea-Room-Bar		
Konditorei			« Soldanella » . . . . .	81510	mit Garten
E. Vogelsanger . . . . .	27221		<b>Brunnen:</b>		
<b>Bad Ragaz:</b>	(085)		Kurhaus Hellerbad u.		
Grand-Hotel			Parkhotel . . . . .	181	13.— bis 20.—
Hof Ragaz <sup>x</sup> . . . . .	81505	18.— bis 25.—	<b>Laufenburg:</b>	(064)	
Hotel Lattmann <sup>x</sup> . . . . .	81315	14.50 bis 19.50	Hotel Solbad <sup>x</sup> . . . . .	73208	10.— bis 11.50
Bad-Hotel Tamina <sup>x</sup> . . . . .	81644	14.50 bis 19.50	<b>Rheinfelden:</b>	(061)	
		Pauschal	Salinenhotel im Park <sup>x</sup>	67015	16.— bis 20.—
Parkhotel Flora <sup>x</sup> . . . . .	81387	115.50 bis 150.50	Solbad Schwanen <sup>x</sup> . . . . .	67344	14.— bis 16.—
		14.— bis 19.—			Telephon,
Hotel St.-Galler-Hof <sup>x</sup> . . . . .	81414	13.50 bis 18.—			Etagenbäder
Pension Schmid . . . . .	81409	Pauschal	<b>Schinznach:</b>	(056)	
		92.— bis 98.—	Bad Schinznach AG. <sup>x</sup> . . . . .	44111	15.— bis 22.50
		(inkl. Kurtaxe)			

<i>Staatsbürgerliche Erziehung nach Basler Art.</i> Von Dr. Lukas Burckhardt	42
<i>Bis Miß Lili.</i> Novelle von Jaques Edouard	46
<i>Küchenspiegel.</i>	
<i>Das Picknick.</i> Von M. Boesch	63
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Eine junge Schweizerin erlebt Italien.</i> Von Constanza Caserlas	69
<i>Schnäderfräßigkeit.</i> Von Dr. J. Sch.	75
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser	79
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	98
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	99
<i>Kinderseite. Kathrinchen.</i> Von René Juillet	100

Das Titelbild stammt von Alois Carigiet



**Seit 20 Jahren**

werden wir

**Just-Berater**

überall empfangen. — Was Just bringt, ist gut.  
Just-Bürsten für den Haushalt, Just-Bürsten und  
Just-Produkte für Gesichts- und Körperpflege.

**ULRICH JÜSTRICH JUST WALZENHAUSEN**



**Hausfrauen  
und Junggesellen**

**Valetaria A/G**  
Handelshof/Uraniastrasse 35  
Telephon 25 77 37/8

Unsere Schneiderel-  
Abteilung führt sämtliche  
Reparaturen  
rasch und fachgemäss aus.  
**Machen Sie einen Versuch!**

**Filialen:** Seefeldstrasse 32  
Schaffhauserstrasse 21  
Limmattalstr. 106 - Höngg  
Universitätstrasse 116

Annahmestellen: Langstrasse 27, Otti-  
kerstrasse 9, Forchstrasse 31.

# AUSTIN

Austin, die führende und größte Automobilfabrik Englands, baut Fahrzeuge für alle Zwecke und Ansprüche.

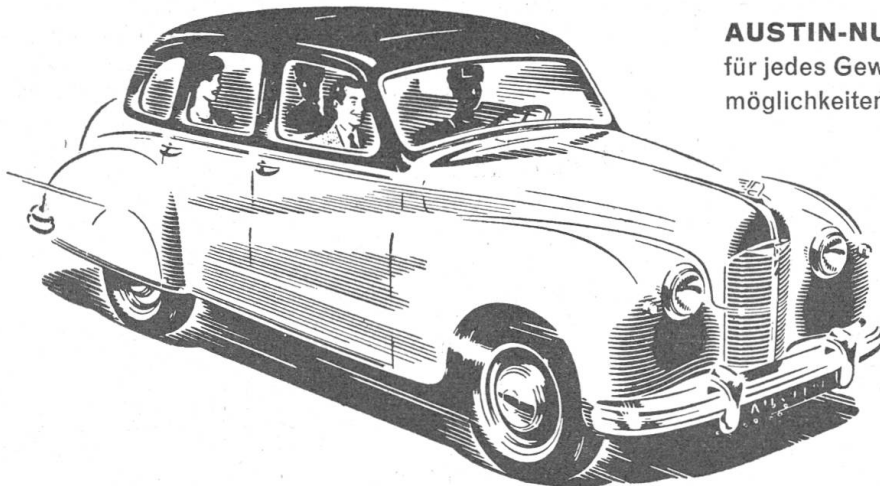
**AUSTIN A 40**, 6/40 PS, 4 Gänge, komfortable, 4plätzig Limousine, Treibstoff ca. 8 Liter. Preis Fr. 7200.—

**AUSTIN A 70**, 11/70 PS, 4 Gänge, der gesuchte Mittelklasswagen, 5plätzig. Treibstoff ca. 10—12 Liter. Preis Fr. 9850.—

**AUSTIN A 90**, 14/90 PS, das moderne, schnelle, 2—4plätzig Cabriolet od. 5plätz. Coupé, ab Fr. 12 900.—

**AUSTIN A 125**, 20/125 PS, 4 Gänge, 7plätzig Limousine. Einer der besten Wagen der Welt.

**AUSTIN-NUTZFAHRZEUGE**  
für jedes Gewerbe und für alle Transportmöglichkeiten. Nutzlast von 500—4500 kg.



Verlangen Sie Prospekte und nähere Details bei der Generalvertretung oder bei den Austin-Vertretern.

## EMIL FREY ZÜRICH

Werdmühlestraße 11  
Telephon 23 47 77

Flurstraße 44  
Telephon 25 44 64



THE AUSTIN MOTOR EXPORT CORPORATION LIMITED - BIRMINGHAM - ENGLAND

# Frühlingsferien in der Schweiz

## Kleiner Führer durch Hotels und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern    ° Teilweise fließendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Baden:</b>	(056)		<b>Flüelen:</b>		
Hotel Rosenlaube . . .	26416	ab 10.50	Hotel Seehof <sup>x</sup> . . . . .	104	ab 13.50
<b>Basel:</b>	(061)		Hotel Tell und Post <sup>x</sup> . . .	616	ab 12.—
Hotel Baslerhof <sup>x</sup> . . .	21807	15.— bis 18.—	<b>Flüeli-Ranft:</b>	(041)	
Restaurant « Räblus »	45345		Kur- und Gasthaus		
<b>Beckenried:</b>	(041)		Flüeli-Ranft . . . . .	86284	ab 11.—
Nidwaldner-Hof AG. <sup>x</sup> . .	68484	ab 15.50	<b>Gersau:</b>	(041)	
Hotel Mond <sup>x</sup> . . . . .	68204	ab 11.—	Hotel Müller <sup>x</sup> . . . . .	60612	14.50 bis 20.—
<b>Bern:</b>	(031)		Hotel Seehof <sup>x</sup> . . . . .	60513	ab 12.50
Restaurant zum			Hotel Beau Rivage <sup>x</sup> . . .	60623	8.50 bis 9.50
braunen Mutz . . . . .	26255		<b>Goldswil:</b>	(036)	
Alkoholfr. Restaurant			Hotel du Parc . . . . .	529	12.— bis 14.—
« Canova » . . . . .	28536	weltberühmt	<b>Herisau:</b>	(071)	
Rest. Kornhauskeller . .	21133		Konditorei-Café		
Veget. Restaurant			J. Sonderegger . . . . .	51291	
« Ryfflihof » . . . . .	27033		<b>Hertenstein:</b>	(041)	
<b>Biel:</b>	(032)		Hotel Hertenstein <sup>x</sup> . . .	73244	15.— bis 19.—
Hotel-Restaurant		Zimmerpreis	<b>Interlaken:</b>	(036)	
Volkshaus <sup>x</sup> . . . . .	25412	5.—	Hotel Harder-Minerva <sup>x</sup>	758	13.50 bis 14.—
<b>Brienz:</b>	(036)				eig. Orchester
Hotel Schützen . . . . .	28027	ab 10.—	Hotel und Strandbad		
<b>Brunnen:</b>			Neuhaus . . . . .	510	
Hotel Metropol <sup>x</sup> . . . . .	39	13.50 bis 16.—	Confiserie-Tea-Room		
Hotel Rigi, L. Sigrist <sup>x</sup> .	43/49	13.— bis 16.—	P. Deuschle . . . . .	766	
<b>Buchs (St. Gallen):</b>	(085)		Confiserie-Tea-Room		
Privat-Pens. Maißen			Eckenberg . . . . .	239	
Grünaustraße 639 . . .	88704	7.50	Restaurant, Confiserie		
<b>Degersheim:</b>	(071)		u. Tea-Room Schuh	218	Diners ab 4.50
Kuranstalt Sennrüti . .	54141		<b>Küsnacht (Zeh.):</b>	(051)	
<b>Ebnat-Kappel:</b>	(074)		Hotel Sonne <sup>o</sup> . . . . .	910201	11.— bis 13.—
Hotel Ochsen . . . . .	72821	12.50	<b>Küßnacht am Rigi:</b>	(041)	
<b>Ermatingen:</b>	(072)		Gasthaus Rütli a. See		
Kurhaus Adler . . . . .	89713	11.— bis 14.—	Fam. Stoffner jun. . .	61102	ab 8.50
<b>Lungern:</b>	(041)		<b>Lungern:</b>	(041)	
Hotel Löwen . . . . .	89151	ab 8.50	Hotel Löwen . . . . .	89151	ab 8.50

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Luzern:</b>	(041)		<b>Stansstad:</b>	(041)	
Hotel St. Gotthard-Terminus <sup>x</sup> . . . . .	255 03	18.50	Hotel Winkelried <sup>x</sup> . . . . .	674 44	13.50 bis 17.50
Hotel des Alpes <sup>x</sup> . . . . .	258 25	ab 15.—	Hotel Schützenhaus <sup>o</sup> . . . . .	673 55	11.— bis 13.50
Hotel Central <sup>x</sup> . . . . .	248 30	ab 14.50	<b>Thun:</b>	(033)	
Hotel Continental <sup>x</sup> . . . . .	215 68	ab 14.50	Hotel-Rest. Freienhof mit Garten <sup>x</sup> . . . . .	246 72	ab 14.50
Hotel Mostrose und de la Tour <sup>x</sup> . . . . .	214 43	14.50 bis 18.—	Hotel Emmenthal <sup>o</sup> . . . . .	223 06	10.— bis 12.—
Hotel Gambrinus <sup>x</sup> . . . . .	217 91	ab 12.50	Hotel Ochsen <sup>o</sup> . . . . .	231 25	10.— bis 12.—
Hotel Volkshaus . . . . .	218 94	ab 13.50	Hotel Blaukreuzhof (alkoholfrei) . . . . .	224 04	Zimmer ab 3.—
Hotel «Du Théâtre» <sup>x</sup> . . . . .	208 96	ab 12.50 bis 16.—	<b>Trogen:</b>	(071)	
Hospiz Johanniterhof <sup>x</sup> . . . . .	318 55	ab 12.—	Gasthaus-Pension Linde . . . . .	943 12	8.50 bis 10.—
Hotel Waldstätterhof . . . . .	291 66		<b>Vaduz:</b>		
Hotel Weißes Kreuz <sup>o</sup> . . . . .	219 22		Waldhotel <sup>x</sup> . . . . .	125	14.— bis 17.—
<b>Maschwanden (Zch.):</b>	(051)		<b>Vevey:</b>	(021)	
Gasthaus z. Kreuz . . . . .	949101	Ia Fischküche	Hôtel de Famille . . . . .	512 50	ab 7.—
<b>Meilen:</b>	(051)		<b>Vitznau:</b>	(041)	
Konditorei Tea-Room A. Müller-Hensler, Seestraße . . . . .	927393	Treffpunkt der Feinschmecker	Hotel Kreuz <sup>x</sup> . . . . .	600 05	13.— bis 16.—
<b>Merligen:</b>	(033)		Pension Flora <sup>x</sup> . . . . .	600 03	11.— bis 14.50
Hotel Beatus <sup>x</sup> . . . . .	571 83	13.— bis 16.—	Pension Lauigrund <sup>x</sup> . . . . .	600 47	ab 9.50
<b>Montreux:</b>	(021)		Confiserie-Tea-Room Arnold . . . . .	600 26	
Hotel National <sup>x</sup> . . . . .	629 34	ab 14.50	Café-Confiserie-Tea-Room Wiprächtiger . . . . .	601 74	
<b>Montreux-Territet:</b>	(021)		<b>Weggis:</b>	(041)	
Hotel Bonivard <sup>x</sup> . . . . .	633 58	ab 14.—	Hotel Post-Terminus <sup>x</sup> . . . . .	731 51	15.— bis 20.—
<b>Murten:</b>	(037)		Hotel Albana <sup>x</sup> . . . . .	732 45	14.50 bis 20.—
Hotel Enge <sup>x</sup> . . . . .	722 69	11.— bis 12.—	Hotel Bühlegg <sup>x</sup> . . . . .	730 45	Wochenpauschalpreis 108.— bis 134.—
<b>Oberhofen</b>	(033)		Hotel Central am See <sup>x</sup> . . . . .	732 17	14.— bis 19.—
am Thunersee:					Pauschal 16.— bis 21.50
Hotel-Pension Zaugg Längenschachen . . . . .	591 29		Hotel du Lac <sup>x</sup> . . . . .	730 51	13.50 bis 17.—
<b>Romanshorn:</b>	(071)		Hotel Schweizerhof <sup>x</sup> . . . . .	730 14	13.50 bis 15.50
Seehotel Schweizerhaus <sup>o</sup> . . . . .	635 06	11.— bis 13.50	Hotel Paradies <sup>x</sup> . . . . .	732 31	13.— bis 14.50
<b>Rorschach:</b>	(071)		Hotel Rößli <sup>x</sup> . . . . .	730 06	12.50 bis 14.50
Hotel Anker <sup>x</sup> . . . . .	426 12	ab 13.50	Hotel Morandi <sup>x</sup> . . . . .	732 48	12.— bis 18.—
Hotel Krone <sup>x</sup> . . . . .	426 08	neu renoviert ab 10.—	Hotel St. Gotthard <sup>x</sup> . . . . .	730 05	12.— bis 16.—
<b>Sachseln (Flüeli-Ranft)</b>	(041)		Hotel Felsberg <sup>x</sup> . . . . .	730 36	12.— bis 14.50
Hotel Nünalphorn <sup>x</sup> . . . . .	865 12	14.— bis 16.—	Hotel Frohburg . . . . .	730 25	11.— bis 13.50
<b>St. Gallen:</b>	(071)		Pension Zimmermann Lindengarten . . . . .	730 02	ab 10.50
Hotel Weißes Kreuz . . . . .	289 05	Spezialität: Fischküche	<b>Winterthur:</b>	(052)	
Hotel Hospiz z. Johannes Keßler . . . . .	262 56	ab 13.50	Hotel Krone . . . . .	219 33	14.50 bis 16.—
<b>Seebenalp/Oberterzen:</b>	(085)		<b>Wolfhalden:</b>		
Hotel Seebenalp . . . . .	852 23	12.— bis 14.—	Pension Rätia . . . . .	348	ab 9.50
<b>Spiez:</b>	(033)		<b>Wolfhalden-Hub:</b>		
Hotel Kurhaus Eden <sup>x</sup> . . . . .	563 18	ab 15.—	Gasthaus-Pension Fernsicht . . . . .	445 55	ab 8.—
Strandhotel Belvédère <sup>x</sup> . . . . .	564 69	ab 13.50	<b>Zug:</b>	(042)	
Tea-Room Frey . . . . .	563 47		Hotel Löwen <sup>x</sup> . . . . .	400 73	Gesellschafts-säle
<b>Stäfa:</b>	(051)				
Hotel Rößli . . . . .	930401	Fische, Poulets			



**Tuch A.G.**

**Herrenkleider**

**ZÜRICH, Sihlstraße 43**

Arbon, Basel, Baden, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern,  
Olten, Oerlikon, Romanshorn, Rütli, Schaffhausen, Stans, Winterthur,  
Wohlen, Zug, Zürich.

Depots Schild AG. in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Einsiedeln, Sion, Montreux.